

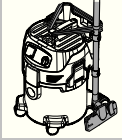
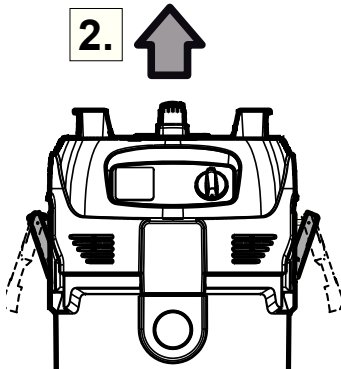
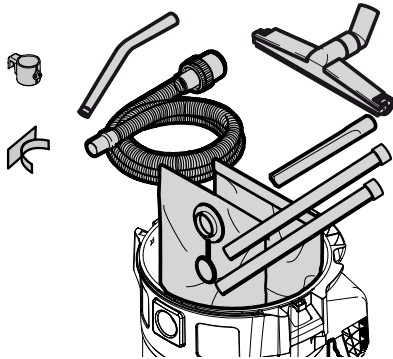
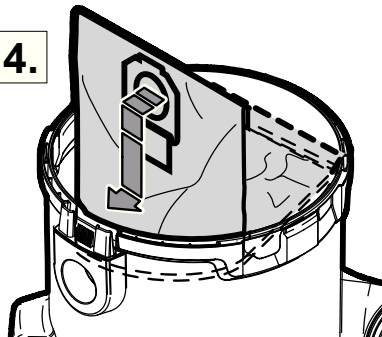
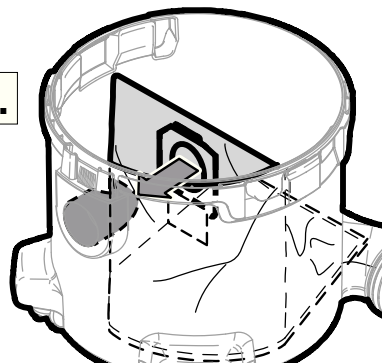
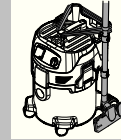
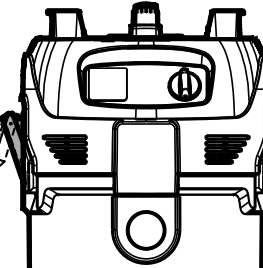
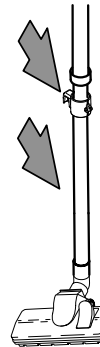
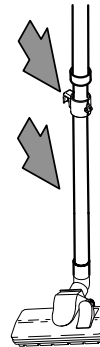
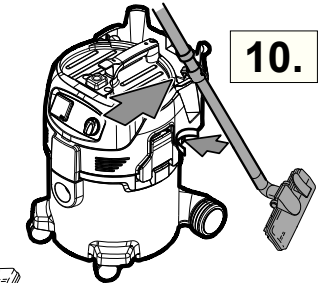
AEG

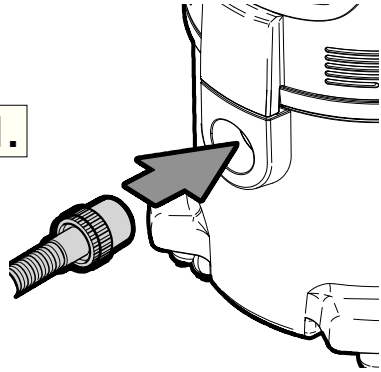
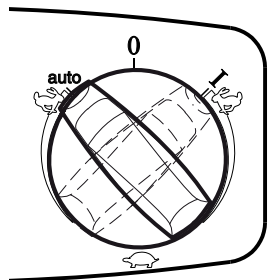
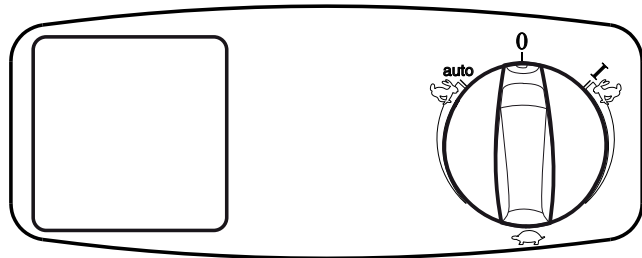
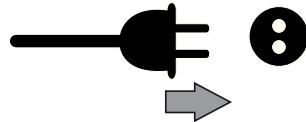
POWERTOOLS

AP 300 ELCP

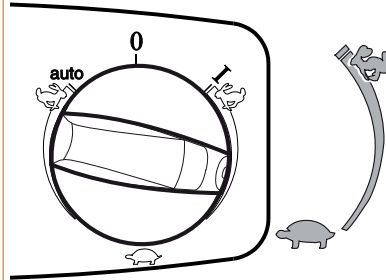
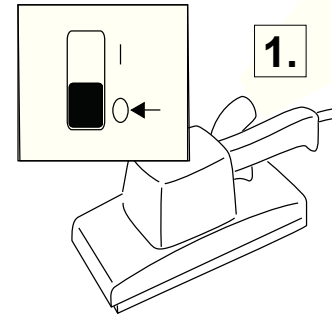
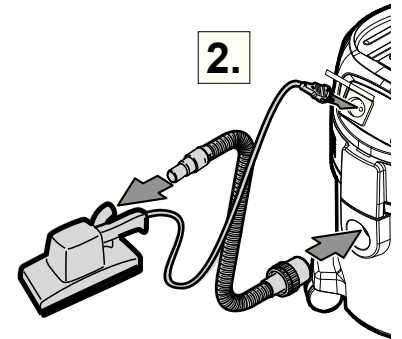
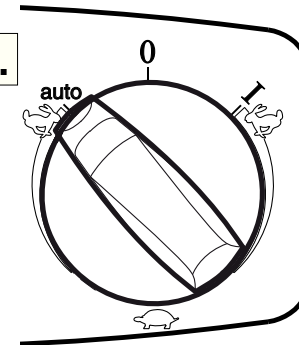
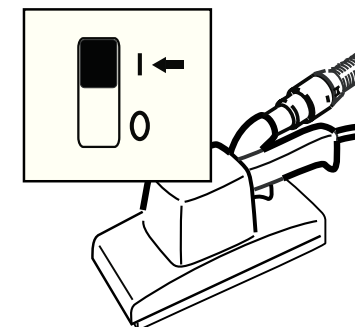
Оригинальное руководство по эксплуатации

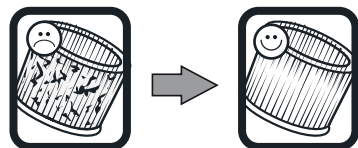


A**1.****1.****2.****3.****4.****5.****A****6.****7.****7.****8.****9.****10.**

B**1.****2.**

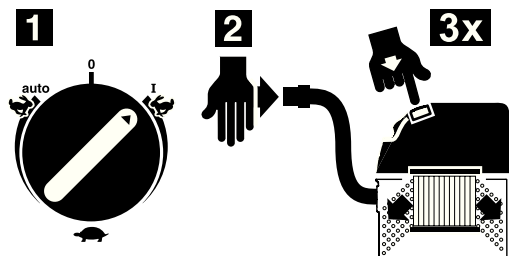
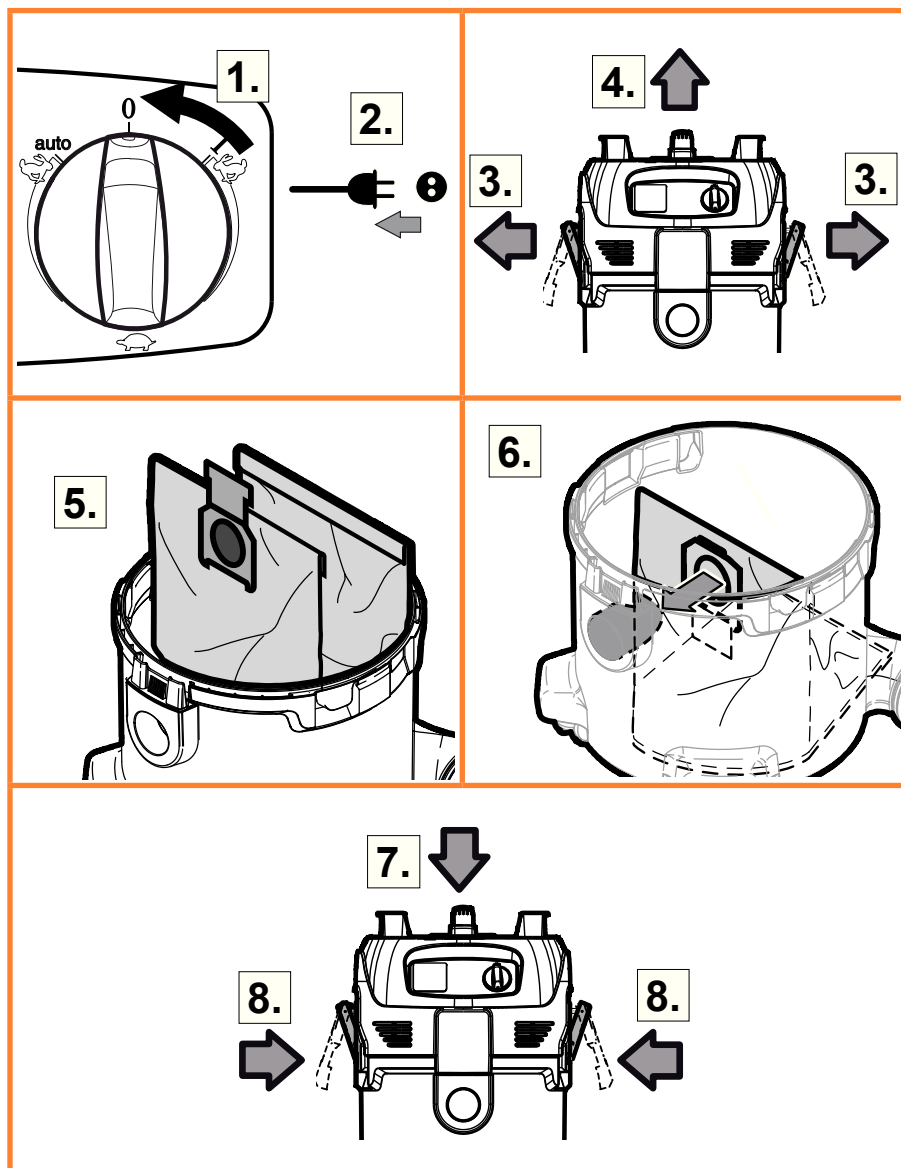
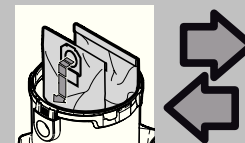
0 = ○
 I = ●
 auto =

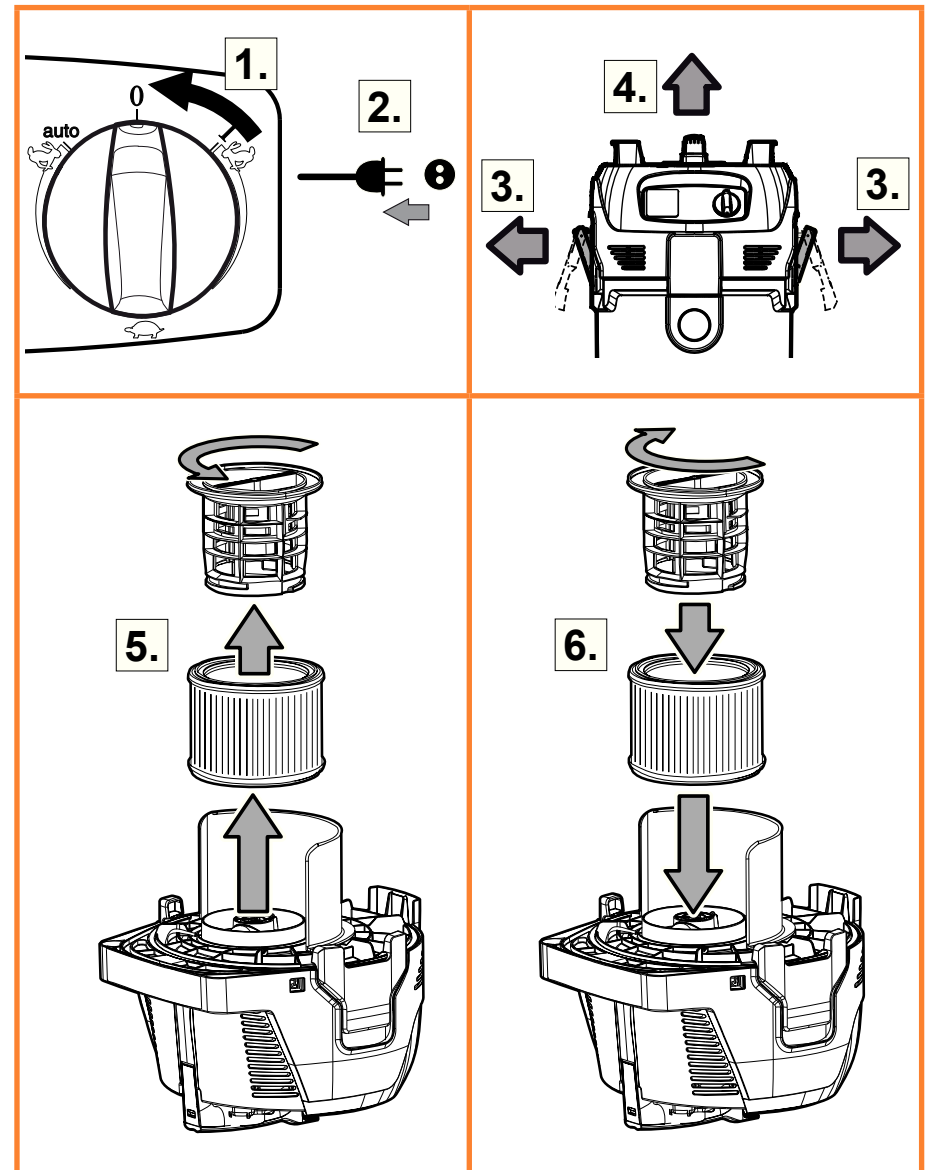
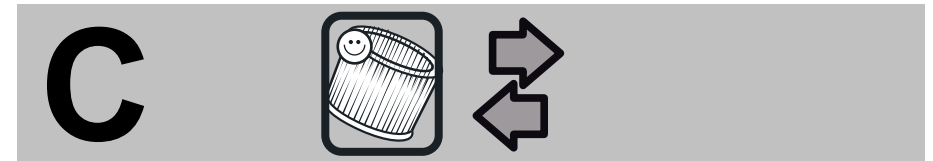
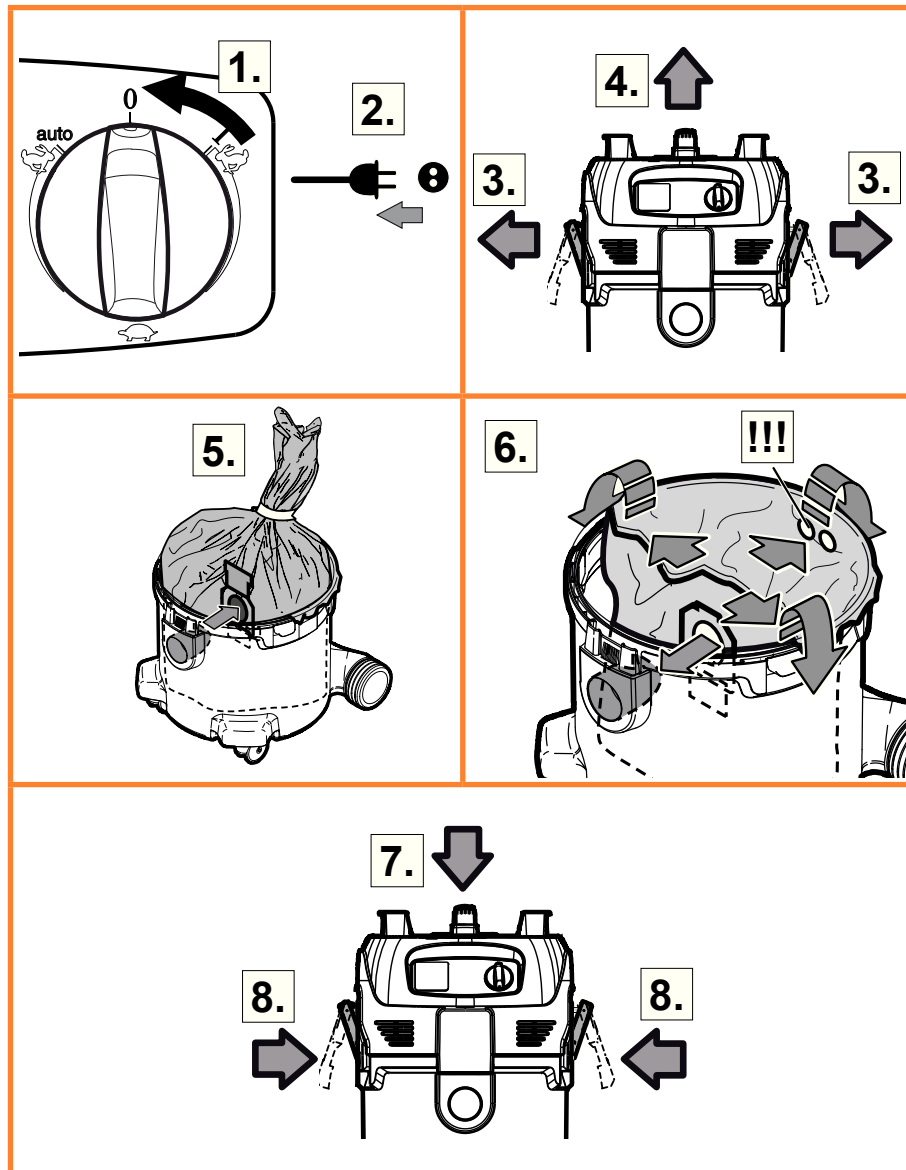
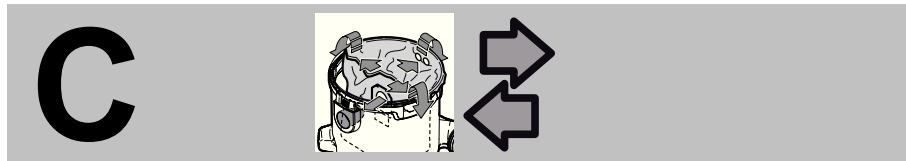
**B****1.****2.****3.****4.**

B

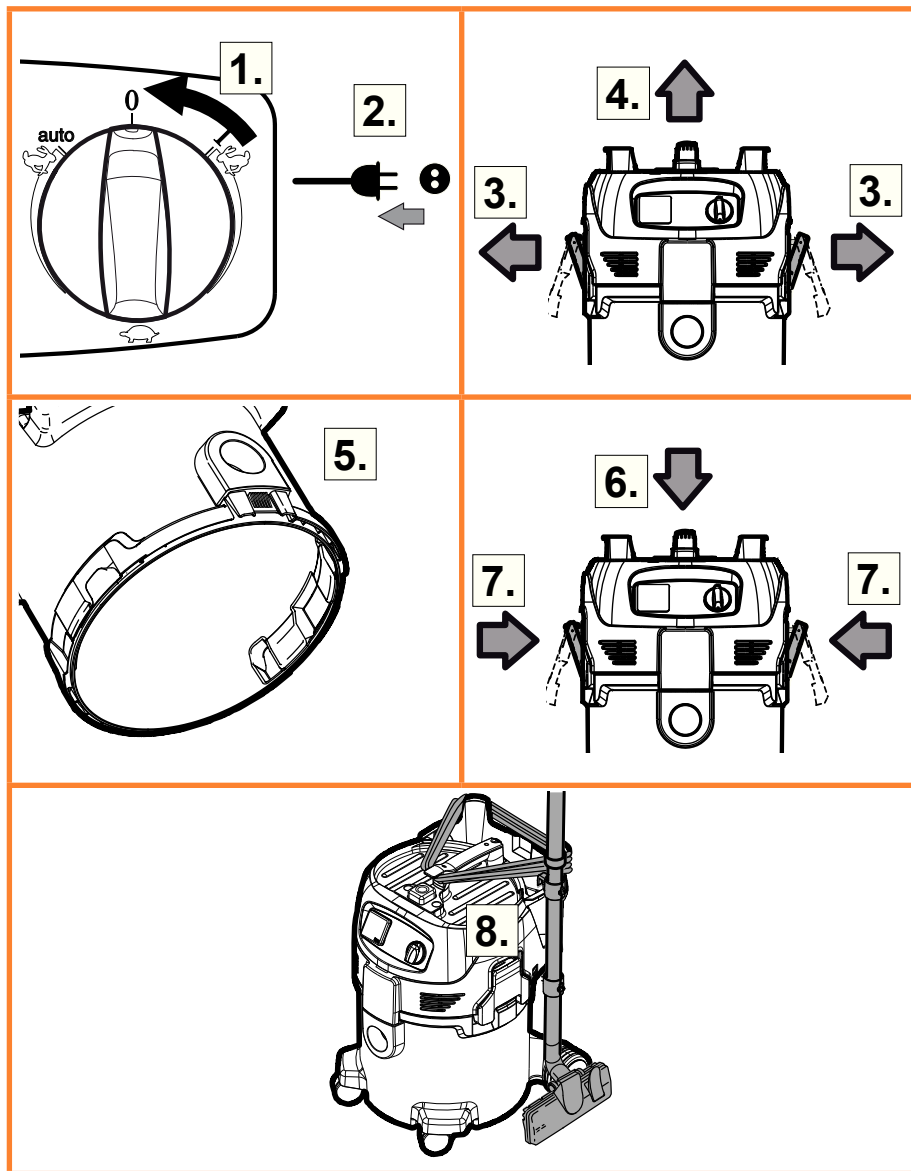
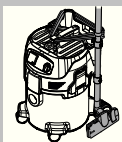
Clear-Press

Filter Cleaning System

**C**



D



Настоящий документ



ОСТОРОЖНО! Перед вводом машины в эксплуатацию обязательно прочтите этот документ и храните его по рукой.

Дополнительная поддержка

По другим вопросам обращайтесь в соответствующую сервисную службу фирмы AEG в Вашей стране.

Важные указания по безопасности

Маркировка указаний

	ОПАСНОСТЬ
	Опасность, которая непосредственно повлечет за собой тяжелое и необратимое травмирование или смерть.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
	Опасность, которая может повлечь за собой тяжелое травмирование или смерть.
	ОСТОРОЖНО
	Опасность, которая может повлечь за собой легкое травмирование или материальный ущерб.

Значение символов

	ВНИМАНИЕ!
	Пожалуйста, внимательно прочтите инструкцию по использованию перед началом любых операций с инструментом.

Указания по обращению с машиной подразделены на 7 области, которые представлены в виде символов.

	A Перед вводом в эксплуатацию
--	--------------------------------------

	B Обслуживание/эксплуатация
	B Подсоединить электроустройство
	C Замена фильтра-мешка
	C Замена мешка для отходов
	C Замена фильтрующего элемента
	D После работы

Мойкой высокого давления

- разрешается пользоваться только лицам, прошедшим инструктаж и получившим специальное задание на работу с мойкой
- разрешается пользоваться мойкой только под наблюдением
- пользоваться мойкой не разрешается

1. Запрещается любая эксплуатация, не отвечающая технике безопасности!
2. Ни в коем случае не эксплуатировать пылесос без фильтра.
3. В следующих ситуациях отключить машину и вынуть штекер для подсоединения к сети:
 - перед чисткой и техническим уходом
 - перед заменой деталей
 - перед переналадкой машины
 - при образовании пены или выходе жидкости

Для пылеуловителей должна обеспечиваться достаточная кратность воздухообмена, если уходящий воздух возвращается в помещение. (При этом необходимо соблюдать национальные предписания.)

Эксплуатация машины разрешается по действующим в стране нормам. Наряду с руководством по эксплуатации и действующими в стране правилами по предупреждению несчастных случаев необходимо соблюдать также общепринятые специальные

правила по технике безопасности и квалифицированному выполнению работ.

Штепсельная розетка на инструменте может быть использована только для описанных в инструкции применений.

ОСТОРОЖНО! Настоящий прибор нельзя использовать или хранить на улице при влажных погодных условиях.

ВНИМАНИЕ! Прибор содержит вредную для здоровья пыль, работы по опорожнению и техническому обслуживанию, включая снятие пылесборника должны осуществляться только специалистами с использованием соответствующих средств защиты. Не эксплуатировать без полной фильтрационной системы.

Перед использованием пользователи должны получить информацию о применении прибора и о том, как обрабатывать и утилизировать вредные для здоровья субстанции, для которых предназначен прибор.

При проведении работ по техническому обслуживанию и ремонту удалить все загрязненные предметы, которые нельзя должным образом очистить. Эти предметы утилизируются в водонепроницаемых мешках в соответствии с действующими предписаниями по удалению таких отходов.

Назначение машины

Пылесос пригоден для уборки сухой, негорючей пыли и жидкостей.



Приведенные в настоящем руководстве по эксплуатации пылесосы пригодны

- для удаления пыли с предельными значениями $> 1 \text{ мг/м}^3$ (класс пыли L).
- для использования в промышленном секторе, например: в гостиницах, школах, больницах, на фабриках, в магазинах, офисах и прокатных пунктах.

Любое другое использование считается использованием не по назначению. Изготовитель не

несет ответственности за причиненный в результате этого ущерб.

К использованию по назначению также относится соблюдение предписанных изготовителем условий эксплуатации, технического ухода и поддержания в исправности. См. руководство по эксплуатации.

Транспортировка

1. Перед транспортировкой закрыть все защелки емкости для мусора.
2. Не опрокидывать пылесос, если в емкости для мусора имеется жидкость.

Хранение

1. Хранить машину в сухом и защищенном от мороза месте.

Электрическое подсоединение

1. Рекомендуется подсоединять пылесос через защитный автомат.
2. Расположение токопроводящих деталей (розеток, штекеров и соединительных гнезд) и прокладку удлинительного кабеля выбирать так, чтобы сохранился класс защищенности.
3. Штекеры и розетки для шнуров подключения к сети и удлинительных шнуров должны быть водонепроницаемыми.

кабель

1. В качестве удлинителя применять только исполнение, указанное изготовителем или более высокого качества. См. руководство по эксплуатации.
2. При использовании удлинительного шнура соблюдать следующие минимальные сечения:

длина кабеля	< 16 A		< 25 A	
до 20 м	1,5 mm ² / AWG 14	2,5 mm ² / AWG 12		
20 до 50 м	2,5 mm ² / AWG 12	4,0 mm ² / AWG 10		

Технический уход, очистка и ремонт

Как минимум один раз в год сервис AEG или квалифицированный специалист должен проводить технический контроль, в т.ч. на повреждение фильтра, герметичность пылесоса и работоспособность устройств контроля.

При техническом уходе и очистке обращаться с пылесосом так, чтобы не возникла опасность для персонала, проводящего технический уход, и других людей.

На участке технического ухода

- использовать принудительную вентиляцию с фильтрацией
- пользоваться защитной одеждой
- чистить участок технического ухода так, чтобы вредные вещества не попадали в окружающую среду

Источники опасности

Электрическая часть

	ОПАСНОСТЬ
	Находящиеся под напряжением детали в верхней части пылесоса. Соприкосновение с деталями, находящимися под напряжением, повлечет за собой тяжелое 1. травмирование или травмирование со смертельным исходом. 2. Ни в коем случае не мыть верхнюю часть пылесоса струей воды.

	ОПАСНОСТЬ
	Удар электрическим током из-за дефектного провода для подключения к сети. Соприкосновение с дефектным проводом для подключения к сети может повлечь за собой тяжелое травмирование или травмирование со смертельным исходом. 1. Не повреждайте электрический кабель (т.е. не тяните за него аппарат, не рвите и не натягивайте его). 2. недопустимо если поврежден силовой электрический кабель. (повреждение кабеля может вызвать поражение эл. током!). 3. Перед дальнейшим использованием машины дефектный провод для подключения к сети должен быть заменен сервисной службой фирмы AEG или специалистом-электриком.

	ОСТОРОЖНО
	Розетка на пылесосе. Розетка на пылесосе предназначена только для изложенных в руководстве по эксплуатации целей. Подключение других приборов может повлечь за собой материальный ущерб. 1. Перед подсоединением прибора отключить пылесос и подсоединяемый прибор. 2. Прочитать руководство по эксплуатации подсоединяемого прибора и соблюдать приведенные в нем указания по безопасности.

	ОСТОРОЖНО
	Повреждение из-за несоответствующего напряжения сети. Машина может быть повреждена, если она подключается к несоответствующему напряжению сети. 1. Убедиться в том, что указанное на фирменной табличке напряжение соответствует напряжению местной сети.

Всасывание жидкостей

	ОСТОРОЖНО
	Всасывание жидкостей. Не разрешается всасывать пылесосом воспламеняющиеся жидкости 1. Рекомендуется использование отдельного фильтрующего элемента или фильтрующей сетки. 2. Регулярно чистить встроенный поплавковый или шланг для ограничения уровня наполнения и проверять на повреждение. 3. Рекомендуется использование отдельного фильтрующего элемента или фильтрующей сетки. 4. В случае пенообразования немедленно прекратить работу и опорожнить емкость.

Опорожнение емкости для мусора

	ОСТОРОЖНО
	Опасные для окружающей среды убираемые материалы. Убираемые материалы могут представлять собой опасность для окружающей среды. 1. Удалять мусор в соответствии с установленными законодательством правилами по утилизации.

Опасные материалы

	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
	Опасные материалы. Уборка опасных материалов может повлечь за собой тяжелое травмирование или травмирование со смертельным исходом. 1. Пылесосом нельзя убирать следующие материалы: - горячие материалы (тлеющие сигареты, горячую золу и т.д.) - горючие, взрывоопасные, агрессивные жидкости (например бензин, растворители, кислоты, щелочи и т.д.) - горючую, взрывоопасную пыль (например магниевую, алюминиевую пыль и т.д.)

Запасные части и принадлежности

	ОСТОРОЖНО
	Запасные части и принадлежности. Применение неоригинальных запасных частей и принадлежностей может отрицательно сказаться на безопасности аппарата. 1. Применять только запасные части и принадлежности фирмы AEG. 2. Использовать только щетки, поставляемые с пылесосом или указанные в руководстве по эксплуатации.

Отдать машину на рециклинг

Отработавшую машину немедленно перевести в непригодное состояние.

1. Вынуть штекер из розетки и перерезать шнур для подключения к сети.

2. Не выбрасывать электроприборы в бытовой мусор!



Согласно Европейской директиве 2002/96/EG по бывшим в употреблении электрическим и электронным приборам отработавшие электроприборы должны собираться отдельно и поступать на экологически чистую утилизацию.

Гарантия

На гарантию и ответственность распространяются наши "Общие условия продажи".

Оставляем за собой право на изменения в процессе технического усовершенствования.

В случае самопроизвольных изменений, применения неправильных щеток и чистящих средств, а также использования не по назначению ответственность изготовителя за вытекающий из этого ущерб исключается.

Испытания и сертификаты

Электротехнические испытания должны проводиться в соответствии с правилами предупреждения несчастных случаев (BGV A3) и по DIN VDE 0701, часть 1 и часть 3.

Эти испытания необходимо проводить согласно DIN VDE 0702 через регулярные интервалы времени и после проведения ремонта или предпринятых изменений.

	Сертификат соответствия
AEG Eletrowerkzeuge GmbH	
Изделие:	Пылесосы для мокрой и сухой уборки
Тип:	AP 300 ELCP
Описание:	110 V~, 50/60 Hz 230-240 V~, 50/60 Hz
Тип исполнения изделия соответствует следующим действующим нормам:	Директива ЕС по низким напряжениям 2006/95/EG Директива ЕС по ЭМС 2004/108/EG Директива ЕС 2006/42/EG
Применяемые гармонизированные нормы:	EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2, EN 60335-1, EN 60335-2-69 EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 50366
Применяемые национальные нормы и технические спецификации:	DIN EN 60335-1 DIN EN 60335-2-69
Winnenden, 02.01.2009 Rainer Kumpf Manager Product Development	

GB
D
F
NL
I
N
S
DK
SF
E
P
GR
TR
SLO
HR
SK
CZ
PL
H
RO
BG
RUS
EST
LV
LT
MK
CN

Технические данные

		AP 300 ELCP			
		EU	CH	GB 230/240 V	GB 110 V
Напряжение	Вольт	230		230/240	110
Частота сети	Гц	50/60			
Предохранитель	A	16	10	13	25
Потребляемая мощность _{EC}	Ватт	1200			1000
Подключаемая мощность на гнезде для подключения электроустройств	Ватт	2400	1100	1800	1750
Общая подключаемая мощность	Ватт	3600	2300	3000	2750
Объемный расход (воздух)	м³/h	222			192
Вакуум (макс.)	hPa	250			230
Уровень звукового давления измеряемой площади, измеренный на расстоянии 1 м, по EN 60704-1 dB(A)	dB(A)	62			
Шум при работе	dB(A)	59			
Подсоединительный шнур, длина	м	7,5			
Подсоединительный шнур, тип		H05RR-F 3G1,5	H05RR-F 3G1,5	H05RR-F 3G1,5	H07BQ-F 3G2,5
Класс защищенности		I			
Вид защиты (брызгозащищенность)		IP X4			
Степень помехоподавления		EN 55014-1			
Объем емкости	л	30			
Ширина	мм	360			
Длина	мм	450			
Высота	мм	600			
Вес	кг	10			

Принадлежности

Наименование	Номер заказа
Фильтрующий элемент	4932 352304
Мешки-фильтры из текстильного полотна (Fleece) (5 шт.)	4932 352307
Мешки для мусора (5 шт.)	4932 352309